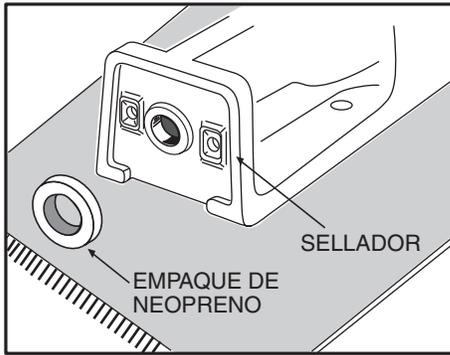




3

### INSTALE UN EMPAQUE DE NEOPRENO O DE FIELTRO DE GRAFITO\*



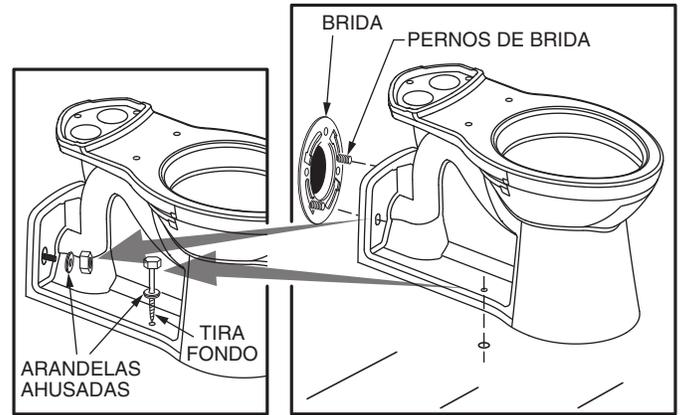
Instale el empaque de manera uniforme alrededor de la brida de desagüe (chapa). Aplique una pequeña gota de sellador alrededor de la base de la brida.

\* **Nota:** No se recomienda un empaque de cera para esta aplicación.

4

### INSTALE EL INODORO EN LA BRIDA

- Desconecte la abertura de desechos e instale el inodoro en la brida del inodoro de manera que los pernos se proyecten a través de los orificios de montaje.
- Instale las tuercas y arandelas de retención sin ajustar. ¡El lado de las arandelas que indica "THIS SIDE UP" (ESTE LADO HACIA ARRIBA) *debe* apuntar hacia arriba!



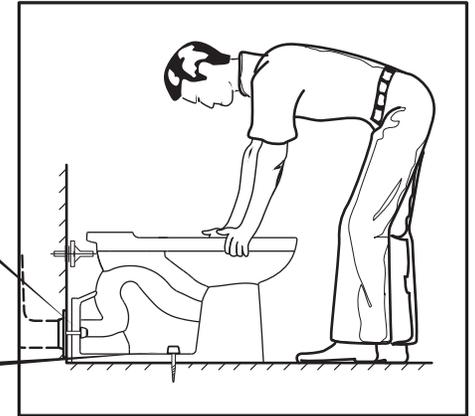
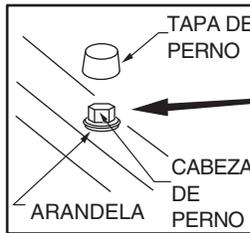
5

### INSTALE EL INODORO

- Coloque el inodoro en escuadra con la pared y, con un movimiento de balanceo, empuje la taza contra el anillo y la brida. Ajuste alternadamente las tuercas hasta que el inodoro esté firmemente anclado.

**⚠ PRECAUCIÓN:** ¡NO AJUSTE LAS TUERCAS EN EXCESO O SE PUEDE DAÑAR LA BASE!

- Inserte las arandelas ahusadas (suministradas en el kit) en los tirafondos (no se suministran). Inserte los pernos a través de los orificios de montaje y ajuste en las aberturas del piso previamente perforadas.
- Instale las cuatro tapas de pernos en las arandelas ahusadas. (De ser necesario, corte la longitud del perno de pared a medida antes de instalar las tapas).
- Alise la gota de sellador alrededor de la base. Retire el excedente de sellador.



6

Conecte la línea del suministro de agua. (Se vende por separado) Ajuste la tuerca a mano.



Confirme que las juntas estén bien apoyadas en el tanque.

7

Coloque el tanque con cuidado sobre la taza y luego ajuste las manijas alternativamente hasta que el tanque entre en contacto con las partes delantera y posterior de la taza y se logre un contacto entre las porcelanas.



8

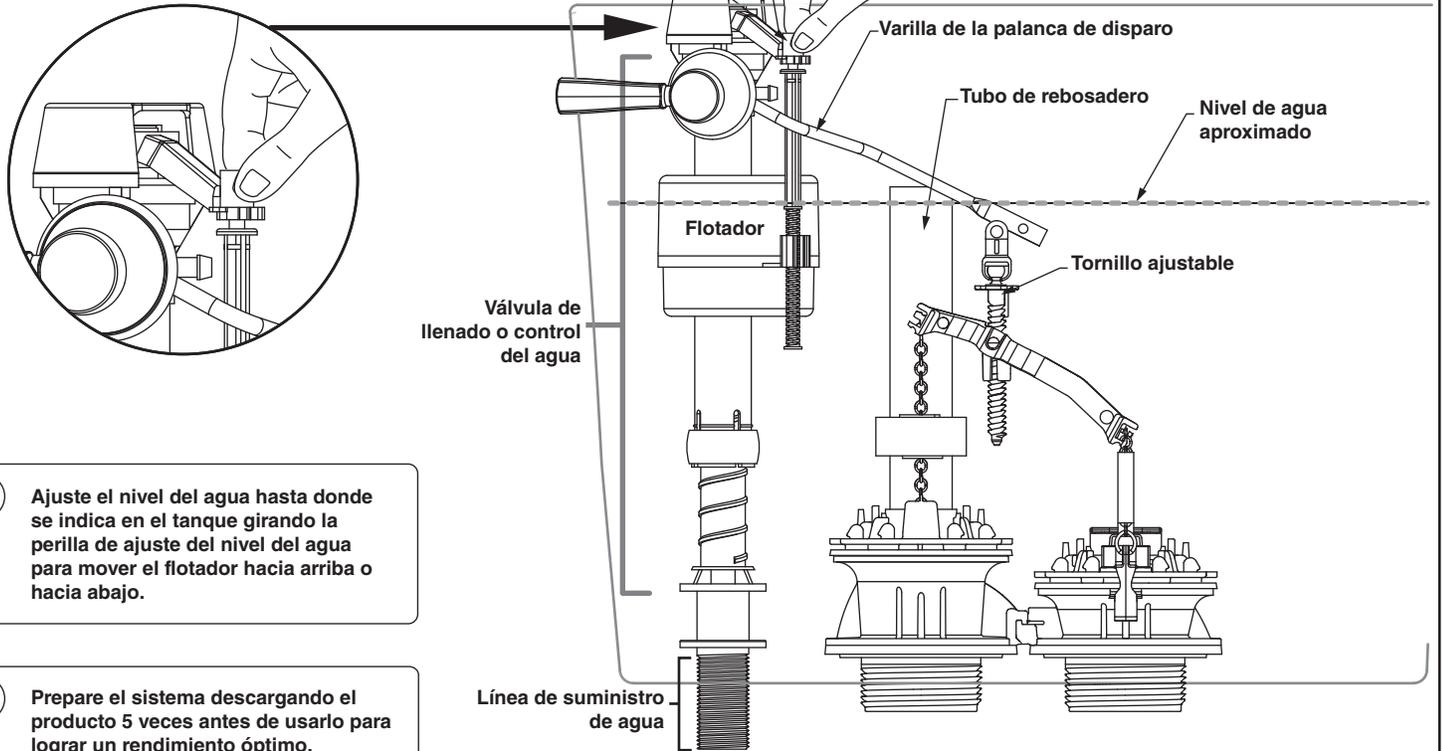
Conecte la línea del suministro de agua en forma segura a la válvula de cierre.

Abra el suministro de agua.



**⚠ ADVERTENCIA:** Si ajusta en exceso las tuercas de la línea del suministro de agua, podría haber roturas e inundación potencial. Si la conexión tiene fugas después de ajustar a mano, reemplace la línea de suministro. No use ningún tipo de sellador en la conexión del suministro de agua. El uso de masilla de plomero, grasa para tubería o cualquier otro tipo de sellador anulará la garantía.

**⚠ ADVERTENCIA:** No use masilla de plomero, grasa para tubería ni cualquier otro tipo de sellador en la conexión del suministro de agua a este tanque. Si la conexión tiene fugas después de ajustar a mano, reemplace la línea de suministro. Si la conexión sigue goteando con la nueva línea de suministro, reemplace la válvula de llenado. **Se anulará la garantía si se usa cualquier tipo de sellador en la conexión del suministro de agua.**



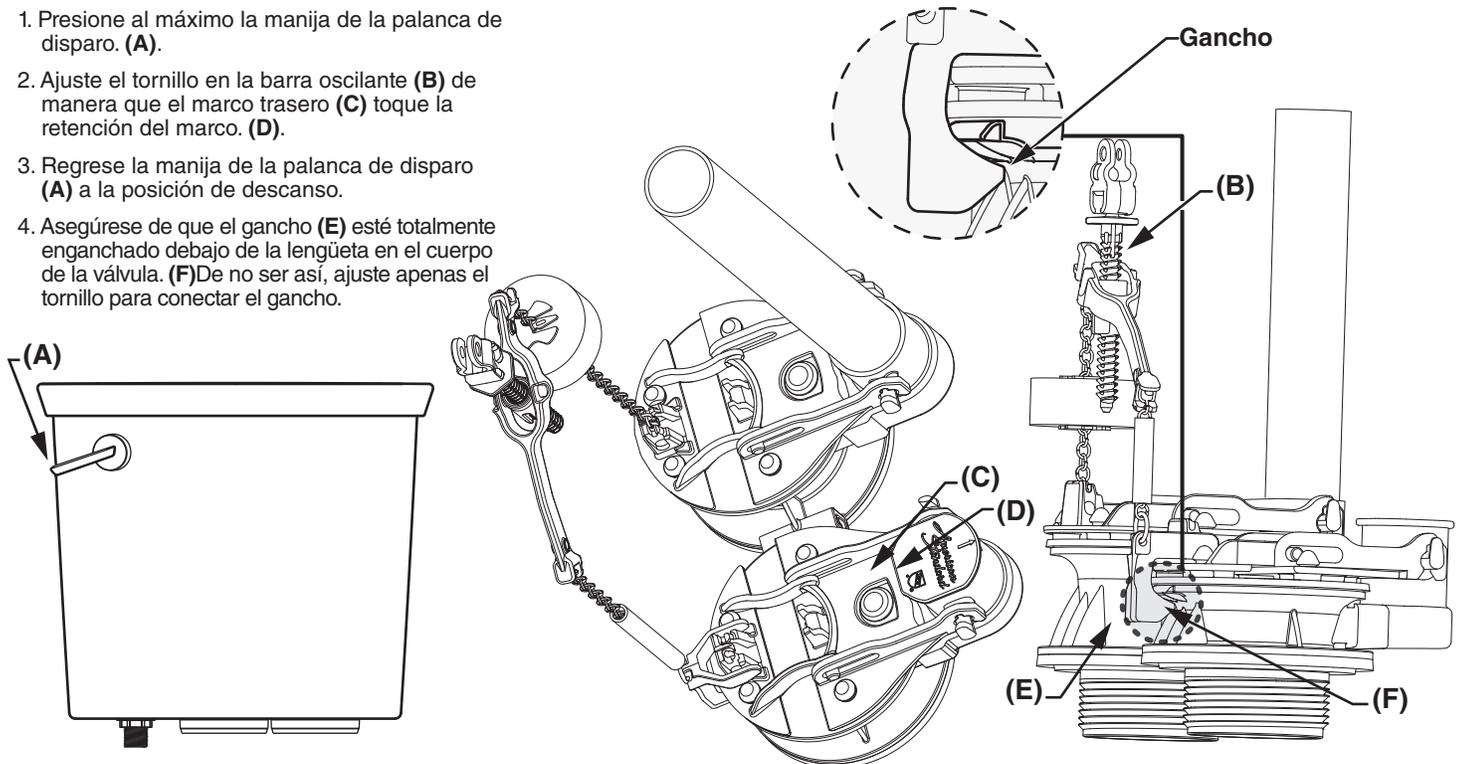
**A** Ajuste el nivel del agua hasta donde se indica en el tanque girando la perilla de ajuste del nivel del agua para mover el flotador hacia arriba o hacia abajo.

**B** Prepare el sistema descargando el producto 5 veces antes de usarlo para lograr un rendimiento óptimo.

**C** MÉTODO CORRECTO DE DESCARGA:  
Asegúrese de bajar por completo la palanca de disparo en cada descarga. No sostenga la palanca disparadora hacia abajo durante períodos prolongados, ya que podría entrar aire en el sistema y así degradar levemente el rendimiento durante algunas descargas.

## 10 VERIFICAR LA CONFIGURACIÓN DEL TORNILLO AJUSTABLE

1. Presione al máximo la manija de la palanca de disparo. **(A)**.
2. Ajuste el tornillo en la barra oscilante **(B)** de manera que el marco trasero **(C)** toque la retención del marco. **(D)**.
3. Regrese la manija de la palanca de disparo **(A)** a la posición de descanso.
4. Asegúrese de que el gancho **(E)** esté totalmente enganchado debajo de la lengüeta en el cuerpo de la válvula. **(F)** De no ser así, ajuste apenas el tornillo para conectar el gancho.



**IMPORTANTE:** American Standard no recomienda que se intercambien los componentes del tanque con otros elementos que no sean los componentes especificados y suministrados, ya que podría verse afectado el desempeño. Cualquier modificación que no se realice usando los componentes especificados podría impactar de manera negativa el desempeño de la descarga y anularán la garantía.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Lave el inodoro con agua y jabón suave; enjuáguelo a fondo con agua limpia y séquelo con un paño suave.

**ADVERTENCIA:** No use limpiadores dentro del tanque. Estos productos pueden corroer gravemente las conexiones en el tanque. Este daño puede causar fugas y daños a los bienes. American Standard no será responsable por ningún daño causado por el uso de limpiadores dentro del tanque.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - Consulte los Pasos 9-10 para ver el diagrama

Problema	Causa probable	Acción correctiva
No descarga	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Válvula de suministro de agua cerrada.</li> <li>b. Línea de suministro bloqueada.</li> <li>c. Cadena de la válvula de descarga demasiado floja o desconectada.</li> <li>d. Hay arena o desechos en el control de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Abra la válvula y deje que el tanque se llene de agua.</li> <li>b. Cierre el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y arandelas. Vuelva a armar.</li> <li>c. Reajuste el largo de la cadena, tal como se requiera.</li> <li>d. Cierre el suministro de agua. Retire la tapa y limpie según las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a></li> </ul>
Descarga escasa o lenta	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Nivel de agua de la taza demasiado bajo.</li> <li>b. Válvula de suministro parcialmente cerrada.</li> <li>c. Sifón y/o tubería de desagüe y/o ventilaciones parcialmente tapadas.</li> <li>d. Presión de suministro demasiado baja.</li> <li>e. El tanque no está instalado de manera ajustada sobre la taza.</li> <li>f. El producto tiene aire atrapado en las vías de agua.</li> <li>g. Nivel del agua del tanque incorrecto</li> <li>h. La palanca de disparo no abre el tapón del chorro para parar</li> <li>i. Fuga de aire</li> <li>j. La palanca de disparo no regresa a la posición original</li> <li>k. Pérdida de eficacia al llenar la taza porque la palanca de disparo se presiona demasiado tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. El tubo de llenado debe estar conectado al control de agua e insertado en el tubo de rebosadero sin estar retorcido ni dañado.</li> <li>b. Abra la válvula de suministro por completo. Debe usar el tamaño adecuado de tubo de suministro.</li> <li>c. Retire la obstrucción. Consulte a un plomero si es necesario.</li> <li>d. La presión de suministro normal debe ser de por lo menos 20 psi.</li> <li>e. Ajuste los pernos tal como se muestra en el Paso 7 para asegurarse de que el tanque toque los pilares de la taza en las partes delantera y trasera del producto.</li> <li>f. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo.</li> <li>g. Verifique el nivel de agua en el tanque para asegurarse de que esté a la altura correcta indicada dentro del tanque. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo.</li> <li>h. Ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el paso 10</li> <li>i. Vuelva a colocar el tanque cortando el suministro de agua, desconecte la línea de suministro, retire las tuercas de montaje del tanque, inspeccione todas las juntas y vuelva a armar.</li> <li>j. Ajuste la tuerca de la palanca de disparo aflojando la tuerca un cuarto de giro por vez en sentido horario (enroscar a la inversa).</li> <li>k. No presione la palanca de disparo más de 2 segundos para un rendimiento óptimo. De lo contrario, tendrá un efecto negativo en el rendimiento del inodoro al causar una pérdida en la eficacia al llenar la taza. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo.</li> </ul>
El inodoro tiene una fuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mala conexión con la línea de suministro.</li> <li>b. Mala conexión de la taza al tanque/pared.</li> <li>c. Taza rajada</li> <li>d. Afloje las tuercas del tanque</li> <li>e. Afloje las tuercas de montaje de la válvula de descarga</li> <li>f. Juntas del tanque a la taza defectuosas</li> <li>g. El tapón del borde negro está goteando. La válvula de entrada goteará periódicamente y verá agua saliendo de los orificios a la taza.</li> <li>h. El tapón del chorro rojo tiene una fuga. La válvula de entrada goteará periódicamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Revise el paso 8 del procedimiento de instalación.</li> <li>b. Revise los pasos 1 a 8 del procedimiento de instalación.</li> <li>c. Envíe nueva taza/regrésela.</li> <li>d. Ajuste las tuercas, vuelva a instalar.</li> <li>e. Ajuste las tuercas, vuelva a instalar.</li> <li>f. Reemplace las juntas.</li> <li>g. Limpie los desechos en la superficie del empaque. Reemplace el empaque del tapón según sea necesario y ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el Paso 10.</li> <li>h. Limpie los desechos en la superficie del empaque. Reemplace el empaque del tapón según sea necesario y ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el Paso 10.</li> </ul>
El inodoro no se cierra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. El empaque del tapón gotea o está deformado.</li> <li>b. Hay arena o desechos en el control de agua.</li> <li>c. La cadena de válvula de descarga está demasiado ajustada y mantiene abierto el tapón.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Limpie los desechos en la superficie del empaque. Reemplace el empaque del tapón, tal como sea necesario. Consulte Internet para más información.</li> <li>b. Cierre el suministro de agua. Retire la tapa y limpie según las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: <a href="http://www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf">www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf</a></li> <li>c. Ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el Paso 10.</li> </ul>

### En Estados Unidos:

American Standard Brands  
1 Centennial Ave.

Piscataway, New Jersey 08854

Attention: Director of Customer Care

Los residentes de Estados Unidos también pueden obtener información sobre la garantía llamando al siguiente número gratuito: (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

### En Canadá:

AS Canada, ULC

5900 Avebury Rd.

Mississauga, Ontario

Canadá L5R 3M3

Número gratuito: (800) 387-0369

[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

### En México:

American Standard B&K Mexico

S. de R.L. de C.V.

Vía Morelos #330

Col. Santa Clara

Ecatepec 55540 Edo. de México

Número gratuito: 01-800-839-1200

[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)